



## Statutární město České Budějovice

Magistrát města České Budějovice  
nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
370 92 České Budějovice

e-podatelna: posta@c-budejovice.cz, web: www.c-budejovice.cz, datová schránka: kjgb4yx

Magistrát města České Budějovice  
Investiční odbor  
nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
370 92 České Budějovice

**SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.**  
Dobronická 1256  
14800 Praha  
IČO: 25680595 DIČ: CZ25680595

Č.j.:  
IO/1398/2022

Vyřizuje:  
Blažková Vladimíra Ing. 386 802 211

Tel.:

E-mail:

blazkovav@c-budejovice.cz

Datum:

23.08.2022

### OBJEDNÁVKA č. OBJ/1120/2022/085

#### Přechod pro chodce Novohradská ulice x V.Rady

Na základě Vaší nabídky u Vás objednáváme zpracování projektové dokumentace ve stupni DÚR/PDPS včetně rozpočtu a výkazu na výše uvedenou akci.

- geodetické práce
- výkon činnosti autorského dozoru
- výkon činnosti koordinátora BOZP
- výkon činnosti technického dozoru stavebníka
- zajištění archeologického dozoru
- zajištění technické pomoci
- zpracování plánu BOZP
- zpracování projektové dokumentace ve stupni  DÚR,  DSP,  dokumentace pro společné územní a stavební řízení, je-li možné vydat společné povolení,  PDPS, včetně zajištění veškeré inženýrské činnosti
- jinou činnost spočívající v: [specifikace objednávané činnosti]

**Celková cena dle této objednávky činí: 99 000,00 Kč bez DPH.**

**Datum/doba plnění: 31.12.2022 [příp. doplňte interval doby plnění]**

**Na faktuře uvádějte naše číslo objednávky, jinak Vám bude faktura vrácena.**

- Nedílnou součástí závazku uzavřeného na základě této objednávky jsou obchodní podmínky (verze 01/2018), které jsou přílohou této objednávky.
- Smluvní strany si podmínky plnění této objednávky sjednávají následovně:  
[specifikace podmínek].

Strana 1 / 2

Údaje pro fakturaci:  
Statutární město České Budějovice  
nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
370 92 České Budějovice  
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:  
Česká spořitelna, a.s.  
pobočka České Budějovice  
číslo účtu: 4209522/0800

Tel.: 386 801 111  
Fax: 386 801 850



## Statutární město České Budějovice

Magistrát města České Budějovice

nám. Přemysla Otakara II. 1/1

370 92 České Budějovice

e-podatelna: [posta@c-budejovice.cz](mailto:posta@c-budejovice.cz), web: [www.c-budejovice.cz](http://www.c-budejovice.cz), datová schránka: [kjgb4yx](mailto:kjgb4yx)

### OBJEDNÁVKA č. OBJ/1120/2022/085

Akceptací objednávky dodavatel potvrzuje, že není osobou uvedenou v sankčním seznamu v příloze nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny (ve znění pozdějších aktualizací), nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ze dne 5. března 2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině (ve znění pozdějších aktualizací) nebo nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči prezidentu Lukašenkovi a některým představitelům Běloruska (ve znění pozdějších aktualizací), a že platby poskytované objednatelům v souvislosti s touto objednávkou neposkytne přímo nebo nepřímo osobám uvedeným v těchto sankčních seznamech.

S pozdravem



Polák Petr Ing.  
vedoucí odboru

**MAGISTRÁT MĚSTA  
ČESKÉ BUDĚJOVICE**

investiční odbor

1

Lucie  
Terberová

Digitálně podepsal  
Lucie Terberová  
Datum: 2022.09.06  
09:07:39 +02'00'

Rozpočtově kryto A/Ú: 6715

Za rozpočtově krytí odpovídá: Ambrožová Lucie

Strana 2 / 2

Údaje pro fakturaci:  
Statutární město České Budějovice  
nám. Přemysla Otakara II, č. 1, 2  
370 92 České Budějovice  
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:  
Česká spořitelna, a.s.  
pobočka České Budějovice  
číslo účtu: 4209522/0800

Tel.: 386 801 111  
Fax: 386 801 850

z A/Ú 6715  
[Redacted]

# CENOVÁ NABÍDKA

# 227-2022

The Better Way Every Day **swarco** 

## INFORMACE O OBJEDNATELI

Společnost: Magistrát města České Budějovice  
Jméno: Ing. Vladimíra Blažková  
Adresa: nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
Město, stát, PSČ: 370 92 České Budějovice  
Telefon: 386 802 211  
E-mail: blazkovav@c-budejovice.cz  
Název projektu: projekt SSZ

## INFORMACE O DODAVATELI

Společnost: SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.  
Jméno: Lucie Terberová  
Adresa: Dolní 876/1  
Město, stát, PSČ: 370 04 České Budějovice  
Telefon: 732 848 509  
E-mail: [Redacted]  
Datum dokončení:

## ROZSAH PRACÍ

zpracování projektové dokumentace ve stupni DÚR/PDPS včetně rozpočtu a výkazu/výměr pro signalizování přechodu po chodce na Novohradské ulici u ulice V. Rady. Nabídka je rozdělena na tři části – předprojektový průzkum, projektová dokumentace ve dvou stupních a inženýrská činnost.

## TERMÍNY

- vypracování předprojektového průzkumu do 5 týdnů od objednání (správní termíny pro vyjádření)
- vypracování projektové dokumentace pro DÚR/PDPS do 5 týdnů od předprojektového průzkumu

## PŘEDÁNÍ

- projektová dokumentace v 6. paré pro každý projekční stupeň

## NABÍDKA NEOBSAHUJE

- geodetické zaměření
- projekt zpětných stavebních úprav

## NÁVRH SPOLEČNOSTI

Společnost SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o. navrhuje dokončení prací v rozsahu uvedeném výše za cenu 99 000 Kč bez DPH

Lucie Terberová Digitálně podepsal Lucie Terberová  
Datum: 2022.08.08 14:47:08 +02'00'

08.08.2022

\_\_\_\_\_  
Předložil (zástupce společnosti)

\_\_\_\_\_  
Datum

## SOUHLAS OBJEDNATELE

Já, \_\_\_\_\_, souhlasím s rozsahem prací uvedeným výše, navrhovaným datem dokončení a cenou 99.000 Kč bez DPH.

\_\_\_\_\_  
Předložil (zástupce objednatele)

\_\_\_\_\_  
Datum

**"Naše společnost si vyhrazuje právo při dalším jednání o návrhu na uzavření smlouvy k výše uvedené nabídce obchodní, dodací a cenové podmínky jakkoli upřesnit, opravit, doplnit či změnit v souvislosti s možnou změnou zadání, technické specifikace, množství nebo z jiného objektivního důvodu"**

Nabídka je platná do 30.8.2022, záruční doba 24 měsíců na provedené práce

# SOUHRN NÁKLADŮ NABÍDKY

## PŘEDPROJEKTOVÝ PRŮZKUM

Množství	Měrná jednotka	Popis	Náklady	Celkem
1	kpl	<b>Předprojektový průzkum</b> - obnovení vyjádření o existenci sítí včetně poplatku v řešené oblasti	11 500,00 Kč	11 500,00 Kč

## PROJEKTOVÁ DOKUMENTACE DŮR A POPS

1	kpl	<b>Dokumentace pro územní rozhodnutí a provedení stavby</b> - dopravní část SSZ – návrh řízení SSZ včetně kapacitního posouzení - elektro část SSZ - umístění nových kabelu a sloupu SSZ s ohledem na inženýrské sítě a ochranná pásma včetně připojení na napájení NN - doplnění dopravního označení - rozpočet a výkazy /výměr podle ceníkové soustavy URS	55 500,00 Kč	55 500,00 Kč
---	-----	--	--------------	--------------

## INŽENÝRSKÁ ČINNOST

1	kpl	<b>Inženýrská činnost</b> - inženýrská činnost pro vyjádření DOSS a vlastníků či správce inženýrských sítí - inženýrská činnost pro zajištění územního rozhodnutí včetně správního poplatku	32 000,00 Kč	32 000,00 Kč
---	-----	---	--------------	--------------

Mezisoučet 99 000,00 Kč

Sazba daně 21,00%

**Daň 20 790,00 Kč**

**Celkový součet 119 790,00 Kč**

*Cena odpovídá rozsahu prací*